

2023 年

10

No.1569

広報はんのう

Español



NOTICIAS HANNO

■ Aviso del Centro de Salud

Subvenciones para la vacunación contra la influenza de personas mayores y niños, etc.

*No hay obligación de recibir la vacuna contra la influenza. Por favor vacúnese sólo si lo desea.

Período de subsidio: **20 de octubre (viernes) al 31 de enero de 2020 (miércoles)**,

Beneficiarios de la subvención: 1) Aquellos que estén registrados como residentes en la ciudad de Hanno hasta el día de la vacunación, o 2) aquellos que tengan 60 años o más pero menos de 65 años el día de la vacunación y que tengan inmunidad cardíaca, riñones, vías respiratorias o virus de inmunodeficiencia humana Personas con discapacidad funcional extrema (certificado de discapacidad física grado 1)

Número de vacunas: 1 vez

Tarifa: 1000 yenes *Exento para beneficiarios de asistencia social, ciudadanos japoneses que se quedaron en China, etc.

Qué llevar: algo que pueda confirmar su dirección, nombre y edad, como una tarjeta de seguro médico o una licencia de conducir.

Los beneficiarios de la categoría 2 de subsidios y de asistencia social, los ciudadanos japoneses que se quedan en China, etc., requieren trámites en el Centro de Salud.

Para niños entre 6 meses y 3er año de escuela secundaria que estén registrados como residentes en la ciudad de Hanno en la fecha de vacunación.

Número de vacunas: 2 veces para menores de 13 años, 1 vez para mayores de 13 años

Qué llevar: algo que pueda confirmar su dirección, nombre y edad, como una tarjeta de seguro médico.

*En el improbable caso de que se produzcan daños a la salud debido a los efectos secundarios de la vacunación, usted será elegible para recibir ayuda según la Ley de la Agencia de Productos Farmacéuticos y Dispositivos Médicos.

■ Aviso de revisión del salario mínimo

A partir del 1 de octubre, el salario mínimo en la prefectura de Saitama aumentará a 1.028 yenes por hora (un aumento de 41 yenes).

El salario mínimo de la prefectura de Saitama se establece y se aplica a todos los trabajadores que trabajan en lugares de trabajo dentro de la prefectura, incluidos los trabajadores a tiempo parcial y los estudiantes, independientemente de su edad o tipo de empleo.

■ Reclutamiento de nuevos miembros para el Centro de Recursos Humanos Silver

Para las personas mayores que desean llevar una vida sana y plena, presentamos trabajos ligeros que se adaptan a sus estilos de vida.

Contenido ① Trabajo ligero dentro de la fábrica ② Trabajo al aire libre como cortar el césped y desmalezar ③ Trabajos de limpieza de negocios, apartamentos, etc. en la ciudad, etc.

Objetivo: Personas sanas mayores de 60 años residentes en la ciudad

Debe registrarse como miembro para poder trabajar.

Consulta Centro de recursos humanos Silver de la ciudad de Hanno Tel 042-973-6566

■ Se emitirán cupones de compras navideñas.

La ciudad de Hanno emitirá cupones de compras que podrán usarse para comida para llevar en las tiendas participantes de la ciudad para familias monoparentales. El importe del ticket de compra vendrá determinado por el número de solicitudes y el número de miembros del hogar.

Hogares elegibles: Hogares monoparentales y hogares similares que residen en la ciudad y que tienen derecho a recibir el subsidio de crianza de los hijos. Los niños elegibles son aquellos menores de 18 años hasta el 31 de marzo de 2024.

Un hogar monoparental es aquel en el que un niño que ha perdido a ambos padres por algún motivo y está bajo el cuidado de un tutor, como un abuelo.

Solicitud: Del 16 de octubre (lunes) al 10 de noviembre (viernes), envíe el formulario de solicitud en el sitio web del Consejo de Bienestar Social de la ciudad de Hanno o una tarjeta postal al Consejo de Bienestar Social de la ciudad de Hanno, 〒357 0021 Namiyanagi371-13

Periodo de uso de los tickets : Del 15 de Diciembre hasta el 27 de Diciembre.

■ Aviso del apoyo escolar de la ciudad de Hanno

Pago de cuotas de material escolar por preinscripción para niños de nuevo ingreso

Para las familias con niños que se inscribirán en las escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Hanno en abril de 2024, y cuyos padres no pueden inscribir a sus hijos por razones financieras, desembolsaremos el costo de los útiles escolares, etc. para los niños recién inscritos. El pago se realizará en marzo.

Familias con niños matriculados en la escuela primaria de la ciudad de Hanno

Para obtener detalles sobre los solicitantes elegibles (requisitos de certificación) y cómo presentar la solicitud, consulte la información distribuida en el momento del chequeo médico al momento de la inscripción. También se distribuye información en la División de Educación Escolar y en las guarderías y jardines de infancia de la ciudad.

Monto por pagar: 54,060 yenes por cada nuevo estudiante de escuela primaria

Plazo de solicitud: 1 de diciembre (viernes) – 31 de enero de 2024 (miércoles)

Familias con niños matriculados en la escuela secundaria de la ciudad de Hanno

Aplicable a quienes hayan sido certificados para asistencia escolar en 2023. Las solicitudes de asistencia para la inscripción para 2023 se aceptan en cualquier momento.

Monto por pagar: 63.000 yenes por cada nuevo estudiante de secundaria.

■ Hanno Matsuri 2023

Festival Hanno 2023 que conmemora el 70 aniversario del establecimiento de la ciudad de Hanno

■ Domingo 4 de noviembre (sábado) 12:00-21:00 5 de noviembre (domingo) 9:00-21:00

■ Día 1 Desfile, escenario especial del festival, Yosakoi, etc. Día 2 Desfile/presentación de Dashi, Ihayashi, danza del león, etc.

Este año será el matsuri número 51, el año pasado hubieron restricciones debido al corona virus, pero este año se celebrará el matsuri como antes sin ninguna restricción.

■ Hidaka Matsuri

Se lanzarán 3000 fuegos artificiales en la primera noche del matsuri, el festival de fuegos artificiales llevará el nombre de restart.

■ Sábado 11 de Noviembre de 18:00-19:00

Lugar: Hidaka Arena alrededores

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientación infantil a nivel nacional marcar al 189	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica) Tutores de niños menores de 18 años Consultas: TEL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los niños 子育て相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 - Centro general de crianza Padres de niños menores de 18 años-Centro general de crianza TEL 978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-TEL 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías TEL 973-2119
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica)子どもスマイルネット	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de niños/disciplina TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño)
Consulta educativa 教育相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejería Ciudadana 市民相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-2126
Consulta ciudadana (con aforo) 市民よろず相談	11/15 (miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) 家計改善相談	11/8 y 11/22 (miércoles) de Octubre 9:00-17:00 TEL 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda, seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital 生活支援相談	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談	Lunes a viernes 10:00-17:00 ■Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc. TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



Doyo Hanno Latín Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "CUIDARNOS Y ESTAR SIEMPRE EN ALERTA"



Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con discapacidad (sistema de reservas)	Lunes a Viernes 10:00-18:00 TEL ☎ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
Consulta de trabajo adicional 内職相談	Martes, Jueves 10:00-12:00, 13:00-16:00 ■ Organización de trabajos secundarios para quienes tienen dificultades para trabajar fuera del hogar TEL 986-5083 (Consejero consejero interno)
Consulta fiscal (previa reserva) 税務相談	11/14 (martes) 9:00-12:00 Reservas a partir del 9/12 (martes) (Por favor háganos saber el contenido de su consulta) ■ 6 grupos regulares (alrededor de 30 minutos para cada grupo) TEL 973-2115 (Consejero, contador fiscal)
Consulta de salud 健康相談	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal ■ 11/28 (martes) 10:00-11:00 TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación) 栄養相談	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 11/8(miércoles)-13(jueves) y 28 (martes) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

🗨️ La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes, de 9:00~12:00 Atienden por reservación, e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp
Por teléfono ☎042-973-2626, Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM Y ENCUENTROS PRESENCIALES

La Consejería es de 10:00 a 13:00

contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

ESTE MES LA REUNION SERA PRESENCIAL EL DIA 14 DE OCTUBRE

Contacte al 08031569424 para recibir la información del lugar

*Si desea alguna información sobre las noticias que aquí aparecen

Puede contactarse al 08031569424



Mira que estoy a la puerta y llamo. Si alguno oye mi voz y abre la puerta, yo cenare con él, y el conmigo.

Apocalipsis 3:20

発行: 飯能市市民協働推進課

Revisado / la cooperación
Doyo Hanno Latin Club
編集・協力: 土曜飯能ラテックラブ